

PLATAFORMA ELEVADORA DE PERSONAS

PLATAFORMA ELEVATORIA DE PESSOAS (ELEVATING WORK PLATFORM)

Fabricante (Manufacturer) : Haulotte Arges SRL
 Modelo (Type) : COMPACT12DX
 N° de serie (Serial N°) : CD703351
 Capacidad / Capacidade (Capacity) : 450 KG

INFORME DE PRUEBAS

RELATORIO DAS PROVAS (TESTING REPORT)

PRUEBAS ESTATICAS

ESTÁTICAS PROVAS (STATIC TEST)

Sobrecarga % (Overload %)	Carga aplicada (Load applied)	Duracion / Duração (Time)	Resultado (results)
25	565 KG	15 minuto minimo	Satisfactorio : no se ha observado ninguna deformacion permanente Satisfactorio : nenhuma deformação permanente foi observada (satisfactory : no permanent deformation has been noted) Estanqueidad hidraulica satisfactoria Vedação hidraulica satisfactoria (Hydraulic tightness : satisfactory)

PRUEBAS DINAMICAS

PROVAS DINAMICAS (DYNAMIC TEST)

La carga de prueba se ha situado en todas las posiciones que permitia la disposicion des emplazamiento y las dimensiones de la carga.

(The testing load has been displayed in all positions allowed by the arrangement of the places and by the capacity of the load)
 / A carga de prova foi deslocada em todas as posturas permitidas pela dispoção dos locais e pelo atravancamento da carga

Sobrecarga % (Overload %)	Carga aplicada (Load applied)	Movimientos utilizados / Movimientos utilizados (Movements carried out)	Resultado (results)
10	495 KG	Todos los movimientos del brazo y de translacion de la maquina . / Todos os movimentos dos braços e da translação da maquina. (All the movements of the arm and translations of the machine) Limitador de carga y de velocidad Limitador de carga e de velocidade	Satisfactorio Satisfactorio (Satisfactory)

RESULTADOS DE LAS PRUEBAS

RESULTADOS DAS PROVAS (TESTING RESULT)

La maquina ha pasado las pruebas estaticas y dinamicas sin problemas
 Funcionamiento correcto de los mecanismos, eficacia adecuada de los diferentes dispositivos y, particularmente, de los frenos y del limitador de carrera .
 / A maquina aguentou as provas estaticas e dinamicas sem problema. Bom funcionamento dos mecanismos, boa eficiencia dos diferentes dispositivos e especialmente dos travoes do limitar de corrida .
 Good operating mechanism : good efficiency of the different devices and above all the brakes and speed limiter.

La maquina ha sido probada en nuestra fabrica de Titesti judet Arges
 A máquina foi testada na nossa fábrica de (The machine has been tested in our works Titesti judet Arges

18/06/14
 18/06/14

Le responsable Qualité Division
 Evelin IORDACHE

En ausencia de reglamentacion local, la maquina debe ser verificada por lo menos una vez al ano por un organismo autorizado o una persona cualificada. Este comprobacion debe ser objeto de un certificado que condiciona el mantenimiento en servicio de la maquina.

Caso nao haja regulamentos locais, a maquina deve ser controlada pelo menos uma vez por ano por uma organizacao reconhecida ou por uma qualificado.
 Este controlo deve ser objecto de um certificado que autorise a entrada em serviço da maquina.
 (If local rules do not exist, the machine must be checked at least once a year by an Authorised Certification Body or a qualified person. This check-out must be concertised by a certificate which enables machine's operation).



DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE (EC declaration of conformity)

Fabricante y persona facultada para elaborar el expediente técnico:

Fabricante e pessoa autorizada a compilar o processo técnico:
(Manufacturer and person authorised to compile the technical file)

Haulotte Arges SRL
punctul Bardicea
Titesti judet Arges
117754 Sat Valea Stanii nr 277 B
ROMANIA

PRODUCT SAFETY MANAGER
HAULOTTE GROUP
La Peronniere BP 9
42152 L'HORME Cedex
FRANCE

Declara que la maquina descrita a continuacion:

Declara que a maquina abaixo citada (Declares that the technical installation described below)

BARQUILLA O PLATAFORMA MOVIL ELEVADORA DE PERSONAS

Plataforma movel elevatoria de pessoas (Mobile elevating Work Platform)

Máquina con el nombre comercial / Máquina com nome commercial (name)
, modelo (type)
Nº de serie (Serial Number) : CD703351

COMPACT12DX
COMPACT 12 DX

Es conforme a las disposiciones de la directiva maquinas 2006/42/CE

Nº de certificado : Nº do certificado (Certificate nº) 0526 5180 760 12 09 4256

Esta maquina es idéntica al modelo que ha sido objeto de un examen CE de tipo por el organismo notificado

Esta maquina e identica ao modelo objecto de um exame CE de tipo efectuado pelo orgao notificado
(This machinery is identical to the model that was tested in an EC type-examination by the appointed body)

ORGANISMO NOTIFICADO Orgao autorizado (authorized certification body)

CENTRE TECHNIQUE DES INDUSTRIES MECANIKES
52 Avenue Felix Louat BP 80067 N° 526
60304 SENLIS CEDEX

Es conform igualmente a las disposiciones de la directiva 2000/14/CE referente a la emision de ruido

Esta em conformidade igualmente com as disposicoes da directiva 2000/14/CE referente à emissão de ruido pelo equipamento no meio ambiente quando utilizada no exterior (is also in accordance with the clauses contained in the EC Outdoor Noise Directive (2000/14/EC))

- Método de medición/Método de medição (Measuring method) Annexe III-B
- LWA, nivel de potencia acústica garantía: 106 dB

Nivel de potência acustica garantida (sound level guaranteed)
- LWA, nivel de potencia acústica mínima/máxima 102 / 104 dB
Nivel de potência acustica mínimo/máximo (min/ max sound level)

Es conforme igualmente a las disposiciones de la directiva 2004/108/CEE referente a la compatibilidad electromagnética.

Esta em conformidade igualmente com as disposicoes da directiva 2004/108/CEE referente à compatibilidade electromagnética.
(is in accordance with the provisions contained in ECC Directive no. 2004/108/EEC on electromagnetic compability)

Es conforme a las principales exigencias de las siguientes normas armonizadas:
EN 280

Esta em conformidade com os requisitos principais das seguintes normas harmonizadas
also fulfils the principal requirements of the following harmonised standards).

Expedido en Titesti judet Arges^{en} 18/06/14

Piotr L TRZCINSKI
Firma
Assinatura signatures

Haulotte
A R G E S
Com Titesti, Sat Valea Stanii nr 277B, Jud. Arges
C.I.F.: RO16884652

Persona apoderada para redactar esta declaración en nombre del fabricante / pessoa habilitada a redigir esta declaração em nome do fabricante
(the person empowered to draw up the declaration on behalf of the manufacturer)

Esta declaracion cumple con las exigencias des anexo II-a de la directiva des consejo 2006/42/CE. Toda modofication de la maquina descrita mas arriba caducar dicha declaracion.

/ Esta declaração esta de accordo com os requisitos do anexo II-a da directiva 2006/42/EC. Qualquer altercao da maquina abaixo descrita, tomara es declaração invalida (this declaration conforms with the requirements of annex II-A of the council directive 2006/42/EC).